



COLDMIX
food & beverage solutions

RENCOR®

Manual do Usuário

DISPENSER DE GELO/BEBIDA

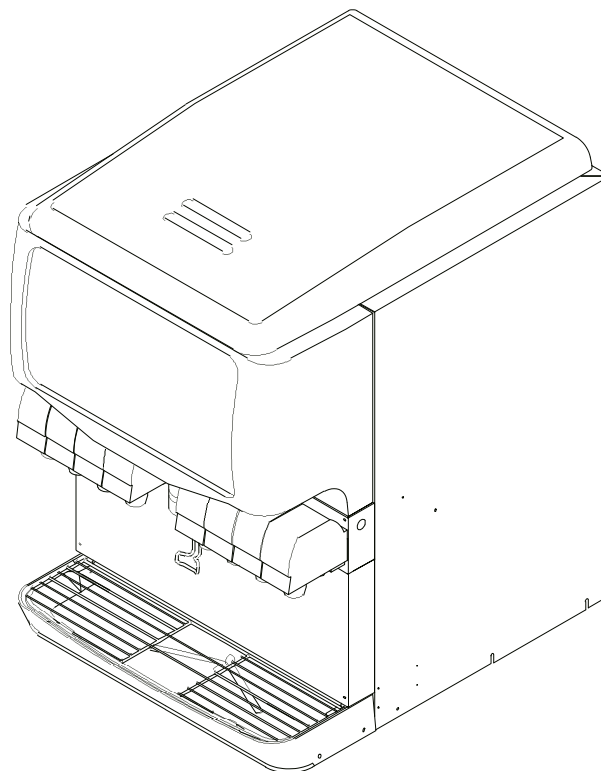
Modelo: Enduro-1XX Intelli Carb

IMPORTANTE:

AO INSTALADOR:

É de responsabilidade do instalador certificar-se de que o suprimento de água ao dispensador seja provido com proteção contra refluxo como definido em ANSI/ASME A112.1.2-1979; ou outro método que tenha sido aprovado por teste.

Tubos de conexão de água e acessórios conectados diretamente a uma fonte de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com os códigos Federais, Estaduais e Municipais.



Part No. 620919502
Data da Revisão: 31 de Maio, 2002
11 de Dezembro, 2001
Revisão E
Controle de Código C

ESTE DOCUMENTO CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este Manual deve ser lido e compreendido antes de instalar e operar este equipamento.

SUMÁRIO

Página

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	1
RECONHEÇA INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA.	1
ENTENDA AS PALAVRAS SINALIZADORAS	1
SIGA AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.	1
CO ₂ (DIÓXIDO DE CARBONO): ADVERTÊNCIA.	1
TRANSPORTE, ESTOQUE, OU REALOCAÇÃO DA UNIDADE.	1
MANUTENÇÃO	3
DIÁRIA (OU QUANDO NECESSÁRIA)	3
CHECANDO ABASTECIMENTO DE CO ₂	3
CHECANDO VAZAMENTO DE CO ₂ E ÁGUA.	3
SEMANAL	3
MENSAL	3
CHECANDO A VÁLVULA DE ALÍVIO DO TANQUE DE ÁGUA CARBONATADA.	3
LUBRIFICAÇÃO DO MOTOR DA BOMBA DO CARBONATADOR	3
MANUTENÇÃO ANUAL DA BOMBA D'ÁGUA	3
LIMPANDO A VÁLVULA DE RETENÇÃO DE GÁS CO ₂	3
INICIALIZAÇÃO & INSTRUÇÕES DE USO.	4
DISPENSADOR DE BEBIDA GELADA.	4
BOMBA DE CARBONATAÇÃO.	4
INTRUÇÕES DE LIMPEZA	4
DISPENSADOR	4
LIMPANDO AS PARTES EXTERNAS.	4
LIMPANDO AS PARTES INTERNAS	5
SISTEMA DE BEBIDA.	5
PLACA FRIA.	5
VALVULAS DISPENSADORAS	6
TUBULAÇÃO DO PRODUTO.	6
SANITIZAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE XAROPE, SISTEMA BIB	6
RELIGANDO O ABASTECIMENTO DE CO ₂	7
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	9
FUSÍVEL DISJUNTOR QUEIMADO	9
PORTA DE GELO NÃO ABRE. AGITADOR NÃO GIRA..	9
PORTA DE GELO NÃO ABRE OU ESTÁ LENTO. AGITADOR GIRA.	9
GELO NÃO PÁRA DE SAIR	9
GELO DERRETIDO. ÁGUA NO DEPÓSITO ALIMENTADOR	9
NÃO SAI BEBIDA.	9
BEBIDAS MUITO DOCES	9
BEBIDAS MUITO DOCES (CONT.)	10
BEBIDAS POUCO DOCES	10
BEBIDAS NÃO ESTÃO GELADAS (UNIDADES COM PLACA FRIA EMBUTIDA)	10
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO FUNCIONA	10
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO DESLIGA.	10
CICLO IRREGULAR DO CARBONATADOR	10

CAPACIDADE MUITO BAIXA DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO	11
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO FUNCIONA, MAS BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO BOMBEIA	11
LISTA DAS PEÇAS / VISÃO EXPLODIDA	13
GARANTIA	23

LISTA DE FIGURAS

FIGURA 1. SEÇÃO DO GABINETE – VISÃO EXPLODIDA	13
FIGURA 2. COMPOSIÇÃO DA CAIXA ELÉTRICA – VISÃO EXPLODIDA	18
FIGURA 3. COMPOSIÇÃO SOLENÓIDE	19
FIGURA 4. ESCOAMENTO DA PLACA FRIA PARA UNIDADES ESTILO Z	20
FIGURA 5. COMPOSIÇÃO CARBONATADOR	20
FIGURA 6. MONTAGEM BOMBA E MOTOR	21
FIGURA 7. COMPOSIÇÃO DO COLETOR DE ÁGUA	22
LISTA DAS PEÇAS - SEÇÃO DO GABINETE	24

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Reconheça a Informação de Segurança

Este é o símbolo de alerta de segurança.
Ao ver este símbolo na sua máquina ou no manual,
fique alerta para possíveis ferimentos pessoais.

Siga as recomendações de precaução e práticas
de operação segura.



Entenda as Palavras Sinalizadoras

Uma palavra sinalizadora - **PERIGO**, **ATENÇÃO**, OU **CUIDADO**
é usada com símbolo de alerta de segurança.
PERIGO identifica os riscos mais sérios.

Sinais de segurança com palavras sinalizadoras **PERIGO** ou
ATENÇÃO estão normalmente perto de riscos específicos.

Precauções gerais estão listadas com o sinal de segurança
CUIDADO. **CUIDADO** também chama atenção para
mensagens de segurança neste manual.



Siga Instruções de Segurança

Leia cuidadosamente todas as mensagens de segurança neste manual e nos sinais de segurança na sua máquina. Mantenha os sinais de segurança em boas condições. Substitua sinais que estejam faltando ou danificado. Aprenda como operar esta máquina e como usar os controles devidamente. Não deixe ninguém operar esta máquina sem instruções. Mantenha sua máquina em condições ideais de uso. Modificações não autorizadas na máquina podem prejudicar o funcionamento e/ou segurança e afetar a vida-útil da máquina.

CO₂ (Dióxido de Carbono) Advertência

CO₂ desloca oxigênio. Atenção extrema tem que ser prestada na prevenção de vazamento de gás CO₂ (dióxido de carbono) no sistema inteiro de CO₂ e de refrigerante. Se houver suspeita de vazamento de CO₂, particularmente em um local pequeno, *imediatamente* ventile o local contaminado antes de tentar consertar o vazamento. Funcionários expostos a uma alta concentração de gás CO₂ terão tremores que podem ser seguidos de uma rápida perda de consciência e asfixia.

Transporte, Estoque ou Realocação da Unidade

CUIDADO: Antes de transportar, estocar ou realocar esta unidade, o sistema de xarope tem de ser sanitizado e toda a solução sanitizante *tem de* ser purgada do sistema de xarope. Toda a água *tem de* ser purgada do sistema de água carbonatada e não-carbonatada. Um ambiente com temperatura muito baixa causará que resíduos de água remanescentes dentro da unidade congelem danificando componentes internos da unidade.

ESTA PÁGINA FOI DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE

MANUTENÇÃO

A manutenção a seguir deve ser feita nos intervalos indicados:

DIARIAMENTE (ou quando necessário)

Remova material estranho da pingadeira para prevenir entupimento do dreno.

CHECANDO O ABASTECIMENTO DE CO₂

Certifique-se de que o manômetro de alta pressão do regulador do cilindro de CO₂ não está indicando a faixa vermelha (“mude o cilindro de CO₂”). Se estiver, o cilindro de CO₂ está quase vazio e precisa ser trocado.

CHECANDO SE HÁ VAZAMENTO DE CO₂ E ÁGUA

Cheque a unidade à procura de vazamento de CO₂ e água. Se achado, chame um técnico qualificado para consertar de acordo com a necessidade.

SEMANALMENTE

(ou quando necessário)

Limpe a parte externa. Cheque se a água está escorrendo devidamente pela pingadeira.

MENSALMENTE

Limpe e sanitize a cuba de gelo e o sistema de bebida, se aplicável (veja INSTRUÇÕES DE LIMPEZA).

CHECANDO A VÁLVULA DE ALÍVIO DO CARBONATADOR

A válvula de alívio do tanque de água carbonatada, debaixo da placa fria, deve ser acionada periodicamente. Simplesmente puxe para cima o anel da válvula de alívio.

LUBRIFICAÇÃO DO MOTOR DA BOMBA D'ÁGUA

Os mancais do motor da bomba d'água têm que ser lubrificados periodicamente. Chame um técnico autorizado para lubrificar os mancais.

MANUTENÇÃO ANUAL DA BOMBA D'ÁGUA (OU APÓS PANE DO SISTEMA DE ÁGUA)

A tela do filtro da bomba d'água e a check valve dupla de líquido têm de ser inspecionadas e limpas pelo menos uma vez por ano, em circunstâncias normais de uso, e após qualquer pane do sistema de água. Chame um técnico do Serviço Autorizado para inspecionar e limpar a tela do filtro e a válvula de retenção dupla.

LIMPANDO A VÁLVULA DE RETENÇÃO DE GÁS CO₂

A válvula de retenção de gás CO₂, localizada no tanque de água carbonatada, tem de ser inspecionada e sua manutenção feita pelo menos uma vez por ano, em condições normais, e após qualquer pane do sistema de CO₂. Chame um técnico do Serviço Autorizado para inspecionar e limpar a válvula de retenção de gás CO₂.

INICIALIZAÇÃO & INSTRUÇÕES DE USO

DISPENSADOR DE BEBIDA GELADA

Encha o depósito de gelo. Sirva vários copos grandes de gelo (tempo total de dispensação de aproximadamente 20 a 30 segundos) para permitir que o gelo cubra a placa fria. Adicione gelo ao depósito, se necessário, para reabastecer, depois recoloca a tampa. Espere entre 10 a 15 minutos para que a placa fria esfrie. Repita este processo sempre que o dispensador estiver sem gelo. Inicie o sistema de bebida e ajuste as válvulas dispensadoras para a proporção correta.

Em operação normal, empurrar o mecanismo do dispensador de gelo fazendo com que ele flua pela calha. O fluxo de gelo continuará até que se solte a alavanca do dispensador. Acionar qualquer válvula dispensadora fornecerá a bebida no sabor escolhido.



CUIDADO: Tenha cuidado para evitar derrubar o gelo quando encher a cuba. Limpe imediatamente qualquer gelo derrubado no enchimento. Para prevenir a contaminação do gelo, a tampa deve estar instalada na unidade em todos os momentos.

Se o dispensador falhar em servir gelo ou bebida, consulte o guia de solução de problemas.

BOMBA DE CARBONATAÇÃO

1. Abra a água até que o tanque esteja cheio.
2. Ligue a bomba (não deve entrar em operação).
3. Abra o CO₂. Coloque em funcionamento uma das válvulas dispensadoras e acione a bomba do carbonatador ao menos duas vezes.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA



ATENÇÃO: Desconecte da Eletricidade Antes de Limpar! Não use raspador de metal, objetos cortantes ou abrasivos no depósito de gelo, na tampa superior ou no disco agitador, pois pode resultar em danos. Não use solventes ou outros produtos de limpeza, pois eles podem corroer o material de plástico.

Solução Desengraxante (de sabão) - Use uma mistura de detergente suave e água potável morna (38° C).

Solução Sanitizante - Dissolva a solução sanitizante em 2 litros de água morna (27 a 38 graus Celsius) para assegurar 200ppm de cloro disponível.

DISPENSADOR

LIMPANDO AS ÁREAS EXTERNAS

Importante: Diariamente, faça o seguinte procedimento:

1. Remova a grade da pingadeira.
2. Lave a bandeja com a solução desengraxante. Em seguida enxágue a pingadeira com água limpa e deixe que a solução esorra pelo dreno.
3. Lave a grade com a solução de sabão e enxágue com água limpa. Instale grade na pingadeira.
4. Limpe toda a área externa da unidade com a solução de sabão e depois enxágue com água limpa.

LIMPANDO AS ÁREAS INTERNAS



CUIDADO: Quando despejar líquido na cuba, não exceda a medida de 2 litros por minuto.

Importante: Faça o seguinte pelo menos uma vez por mês.

1. Remova a haste do agitador.
2. Usando uma escova de cerda de nylon ou uma esponja, limpe o interior da cuba, tampa superior e haste do agitador com a solução de sabão. Enxágue abundantemente as superfícies da cuba, da tampa e do agitador com água limpa e potável.
3. Remonte o agitador. Tome um cuidado especial certificando que os parafusos estão bem apertados.
4. Usando um borrifador com solução sanitizante, borrife todo o interior e a haste do agitador. Deixe secar naturalmente.
5. Remova o luminoso e a tampa da calha de gelo da unidade.
6. Com a escova de cerda de nylon ou esponja, limpe o interior da calha de gelo e a tampa com a solução de sabão e enxágue abundantemente para remover qualquer vestígio de detergente.
7. Remonte a calha de gelo.
8. Usando um borrifador com solução sanitizante, borrife o interior da calha de gelo. Deixe secar naturalmente.
9. Reinstale o luminoso.

SISTEMA DE BEBIDA

(SE APLICÁVEL)



ATENÇÃO: Desconecte da Eletricidade Antes de Limpar! Não use raspador de metal, objetos cortantes ou abrasivos no depósito de gelo, na tampa superior ou no disco agitador, pois pode resultar em danos. Não use solventes ou outros produtos de limpeza, pois eles podem corroer o material de plástico.

Solução Desengraxante (de sabão) - Use uma mistura de detergente suave e água potável morna (38° C).

Solução Sanitizante - Dissolva a solução sanitizante em 2 litros de água morna (27 a 38 graus Celsius) para assegurar 200ppm de cloro disponível

Limpendo o tanque - Esvazie o tanque e encha com uma mistura de detergente suave com dezenove (19) litros de água morna potável (50° C).



CUIDADO: Quando despejar líquido no depósito, não exceda a medida de 2 litros por minuto.

PLACA FRIA

1. Remova o painel frontal.
2. Remova ou mova a tampa de plástico para expor a placa fria.
3. Localize e remova qualquer resíduo no dreno. Cheque se os buracos dos drenos estão entupidos.
4. Despeje uma pequena quantidade de solução de sabão pelas aberturas da placa fria no depósito de gelo.

5. Usando um pano, lave as superfícies da placa fria e da tampa de plástico com a solução de sabão.
6. Instale e posicione corretamente a tampa da placa fria.
7. Instale o painel frontal na ordem inversa de quando foi removido.
8. Enxágue com água fria as superfícies despejando água potável pelas aberturas da cuba.

VÁLVULAS DISPENSADORAS

Veja o anexo fornecido com a máquina, aplicável ao fabricante das válvulas instaladas na unidade.

TUBULAÇÃO DO PRODUTO

Apenas pessoas treinadas e qualificadas devem fazer estes processos de limpeza e higienização.

Sanitize os sistemas de Post-Mix e Pré-Mix da forma a seguir:

1. Remova todos os engates de todos os tanques. Encha um balde ou uma bacia adequada com solução de sabão.
2. Coloque de molho todos os engates (gás e líquido) na solução de sabão e depois limpe usando uma escova de cerda de nylon. (Não use uma escova de aço). Enxágue com água limpa.
3. Misture a solução sanitizante e usando um borrifador, borrife os engates. Deixe secar naturalmente.
4. Usando um tanque limpo e vazio, prepare dezenove (19) litros de solução sanitizante. Enxágue os conectores do tanque com aproximadamente 250ml de solução desinfetante. Feche a tampa do tanque.
5. Prepare um tanque de limpeza enchendo um reservatório de dezenove (19) litros com uma mistura de detergente suave e água potável (50° C)
6. Conecte um engate de gás ao reservatório e depois aplique a uma das linhas de produto ao tanque de limpeza. Acione a válvula apropriada até que o líquido servido esteja completamente sem xarope.
7. Desconecte o reservatório de limpeza e prenda o reservatório sanitizante a uma mangueira de xarope e sistema CO₂.
8. Acione a válvula dispensadora de bebida até que a solução desinfetante de cloro comece a sair por ela. Escorra até dois (2) copos de líquido para garantir que a solução sanitizante encheu todo o comprimento da tubulação de xarope.
9. Deixe que o sanitizante fique nas mangueiras por quinze (15) minutos.
10. Repita os passos acima, aplicando a uma linha de produto diferente de cada vez, até que todas as linhas estejam cheias de solução sanitizante.
11. Para válvulas post-mix, remova o bocal e o difusor de xarope e limpe-os em uma solução suave de sabão. Enxágue com água limpa e coloque de volta o bocal e o difusor de xarope na válvula.
12. Para válvulas pré-mix, desconecte todos as linhas de produto do tanque de solução desinfetante e depois abra as válvulas para permitir que a pressão seja aliviada. Remova as válvulas do dispensador, desmonte e lave bem com uma solução de sabão suave.
13. Enxágue as partes em água limpa, remonte a válvula e reconecte ao dispensador.
14. Jogue fora a solução sanitizante do tanque e reconecte os tanques de produtos (xarope e pré-mix). Abra as válvulas até que todo o sanitizante tenha saído do sistema e apenas o produto esteja fluindo (xarope e pré-mix).

Higienização das mangueiras de xarope, sistema BIB

1. Remova todos os conectores rápidos de todo os sacos BIB.

2. Encha uma bacia ou balde adequados com solução de sabão.
3. Coloque de molho todos os conectores na solução de sabão e depois limpe usando uma escova de cerdas de nylon.
4. Usando uma bacia de plástico, prepare aproximadamente dezenove (19) litros de solução desinfetante.
5. Enxágue os conectores BIB na solução sanitizante.
6. Os adaptadores para sanitização devem ser acoplados a cada BIB. Se estes adaptadores não estiverem disponíveis, as válvulas BIB de bolsas vazias podem ser cortadas das bolsas e usadas. Estes adaptadores abrem o conector de forma que a solução sanitizante possa ser sugada através do conector.
7. Coloque todos os conectores BIB numa bacia com solução sanitizante. Abra todas as válvulas até que a solução sanitizante esteja saindo pelas válvulas. Deixe que o sanitizante fique nas mangueiras por quinze (15) minutos.
8. Remova o bocal e o difusor de xarope de cada válvula e limpe-os em solução de sabão. Enxágue com água limpa e coloque de volta o bocal e o difusor de xarope na válvula.
9. Remova os adaptadores de sanitização e coloque os conectores nas bolsas BIB. Abra as válvulas até que todo o sanitizante tenha saído do sistema e esteja fluindo apenas xarope.

RELIGANDO O ABASTECIMENTO DE CO₂

NOTA: Quando o indicador do regulador 1800-psi do cilindro de CO₂ estiver na parte escura (“mude o cilindro de CO₂”) do marcador, o cilindro de CO₂ está quase vazio e precisa ser substituído.

1. Feche completamente (sentido horário) a válvula do cilindro de CO₂.
2. Lentamente, solte a porca do regulador de CO₂, permitindo que a pressão saia. Depois, remova o regulador do cilindro vazio de CO₂.
3. Desate a corrente de segurança e remova o cilindro vazio de CO₂.



ATENÇÃO: Para evitar acidentes e/ou danos à propriedade, sempre amarre o cilindro de CO₂ com uma corrente de segurança para evitar que ele caia. Se a válvula for danificada ou quebrada acidentalmente, o cilindro de CO₂ pode causar graves ferimentos nos funcionários.

4. Posicione o cilindro cheio de CO₂ e prenda com a corrente de segurança.
5. Certifique-se de que o anel de vedação está no lugar, dentro da porca do regulador do cilindro de CO₂. Depois, instale o regulador no cilindro de CO₂.
6. Abra um pouco (sentido anti-horário) a válvula do cilindro de CO₂ para permitir que as mangueiras se encham lentamente com gás. Depois, abra a válvula completamente para assentá-la (assentar a válvula previne que haja vazamento do gás pelo eixo).
7. Cheque as conexões de CO₂ para verificar se há vazamento. Aperte qualquer conexão frouxa.

ESTA PÁGINA FOI DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

IMPORTANTE: Apenas funcionários qualificados devem fazer a manutenção dos componentes internos e da fiação elétrica.



ATENÇÃO: Se forem ser feitos reparos no sistema do produto, remova todos os engates rápidos do respectivo tanque de produto e, depois, alivie a pressão do sistema, antes de prosseguir. Se forem ser feito reparos no sistema de CO₂, pare de servir bebida, feche o abastecimento de CO₂, depois alivie a pressão do sistema antes de prosseguir. Se forem ser feitos reparos no sistema de refrigeração, certifique-se de que todos os cabos de força foram desconectados da unidade.

Caso a unidade não funcione devidamente, cheque se ela está ligada a uma rede elétrica e se o depósito contém gelo. Se a máquina não servir bebida, localize na tabela seguinte os sintomas identificados, para localizar e solucionar o defeito.

Problema	Provável Causa	Correção
FUSÍVEL OU DISJUNTOR QUEIMADO	A. Curto circuito na fiação. B. Solenóide do porta de gelo inoperante. C. Motor do agitador inoperante.	A. Conserte a fiação. B. Troque o solenóide da porta de gelo. C. Troque o motor do agitador.
PORTA DE GELO NÃO ABRE. AGITADOR NÃO GIRA.	A. Sem energia. B. Amassamento na chapa (não ativa a chave). C. Chave do dispensador inoperante.	A. Restabeleça a energia. B. Troque a chapa. C. Troque a chave do dispensador.
PORTA DE GELO NÃO ABRE OU ESTÁ LENTA. AGITADOR GIRA.	A. Solenóide da porta inoperante. B. Pressão excessiva contra o cursor da porta. C. Transformador inoperante.	A. Troque o solenóide. B. Ajuste o cursor da porta. C. Troque o transformador.
GELO SAI CONTINUAMENTE.	A. Depressor da chapa preso ou amassado (chave emperrada). B. Chave do dispensador de gelo inoperante. C. Instalação imprópria da chave.	A. Troque o depressor da chapa. B. Troque a chave do dispensador. C. Certifique-se de que a chave está instalada corretamente.
GELO DERRETIDO. ÁGUA NO DEPÓSITO.	A. Dreno entupido. B. Unidade não está nivelada. C. Qualidade ruim do gelo devido à qualidade da água ou a problemas com a máquina de fazer gelo. D. Uso impróprio de gelo em escamas.	A. Desentupa o dreno. B. Nivele a unidade. C. Corrija a qualidade da água ou conserte a máquina de fazer gelo. D. Ligue para o Serviço Autorizado.
NÃO SAI BEBIDA	A. Sem energia de 24 volts nas válvulas dispensadoras. B. Sem pressão de CO ₂ .	A. Restabeleça a energia de 24 volts nas válvulas dispensadoras. B. Restabeleça a pressão de CO ₂ .
BEBIDAS MUITO DOCES	A. Carbonatador não funciona.	A. Conserte o carbonatador.

Problema	Provável Causa	Correção
BEBIDAS MUITO DOCES (CONT.)	B. Sem pressão de CO ₂ no carbonatador. C. Brix da válvula precisa de ajuste.	B. Restabeleça a pressão de CO ₂ do carbonatador. C. Ajuste o brix da válvula.
BEBIDAS POUCO DOCES	A. Tanque ou bag de xarope vazio. B. Brix da válvula precisa ajuste.	A. Troque o tanque ou bag de xarope. B. Ajuste o brix da válvula.
BEBIDAS NÃO GELADAS (UNIDADE COM RESÍDUO NA PLACA FRIA)	A. Unidade sem gelo no depósito - sem gelo no gabinete da placa fria.	A. Encha novamente com gelo.
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO FUNCIONA	A. Cabo de força da unidade desconectado ou disjuntor aberto. B. Motor da bomba inoperante. C. Motor superaquecido desligado pelo protetor de sobrecarga de temperatura. D. Módulo do controle de nível de líquido inoperante. E. Sensor de nível de líquido dentro do tanque de carbonatação inoperante. F. Conexão elétrica frouxa e/ou circuito elétrico aberto. G. Ligação da bomba de carbonatação (bombas novas ou de reposição apenas). H. Bomba de carbonatação danificada.	A. Conecte o cabo de força ou reinicie o disjuntor. B. Troque o motor da bomba como indicado. C. Cheque a voltagem apropriada. Cheque se há restrição no recalque da bomba. D. Troque o módulo de controle de nível de líquido como indicado. E. Troque o sensor como indicado. F. Aperte a conexão e/ou conserte o circuito aberto. Confira a voltagem. G. Remova a bomba de carbonatação do motor, gire a bomba ou o eixo do motor em 180 graus, depois reacople a bomba ao motor. H. Troque a bomba de carbonatação como indicado.
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO DESLIGA	A. Sensor de nível de líquido dentro do tanque de carbonatação inoperante. B. Conexão elétrica frouxa e/ou circuito elétrico aberto. C. Módulo do controle de nível de líquido inoperante. D. Vazamento no sistema de água carbonatada.	A. Troque o sensor como indicado. B. Aperte a conexão e/ou conserte o circuito aberto. C. Troque o módulo de controle de nível de líquido como orientado. D. Conserte o sistema de água carbonatada.
CICLO IRREGULAR DO CARBONATADOR	A. Sensor de nível de líquido dentro do tanque de carbonatação inoperante. B. Módulo do controle de nível de líquido inoperante.	A. Troque o sensor como indicado. B. Troque o módulo de controle de nível de líquido como indicado.

Problema	Provável Causa	Correção
CAPACIDADE MUITO BAIXA DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO	A. Tela do filtro de entrada da bomba suja.	A. Limpe ou troque a tela do filtro como indicado.
	B. Entrada de água amassada.	B. Conserte o cano da entrada de água.
	C. Objeto estranho no caminho da bomba.	C. Limpe. (Nota: Conte quantas voltas o parafuso de bypass dá, quando o remover, e reinstale-o dando o mesmo número de voltas).
	D. Bomba d'água gasta.	D. Troque a bomba d'água como indicado.
	E. Filtro d'água entupido.	E. Troque o filtro d'água.
MOTOR DA BOMBA DE CARBONATAÇÃO FUNCIONA MAS BOMBA DE CARBONATAÇÃO NÃO BOMBEIA	A. Tela do filtro de entrada da bomba suja.	A. Limpe ou troque a tela do filtro como indicado.
	B. Pouco abastecimento de água ou abastecimento fechado.	B. A entrada do fornecimento de água deve ser de no mínimo 380 litros por hora e com uma pressão d'água de no máximo 70-psi.
	C. Filtro d'água entupido.	C. Troque o filtro d'água.
	D. Bomba d'água inoperante.	D. Troque a bomba d'água como indicado.

Entre em contato com o seu distribuidor de xarope ou de equipamento de bebida para informações adicionais e soluções de problemas para o sistema de bebida.

ESTA PÁGINA FOI DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE

LISTA DAS PEÇAS / VISÃO EXPLODIDA

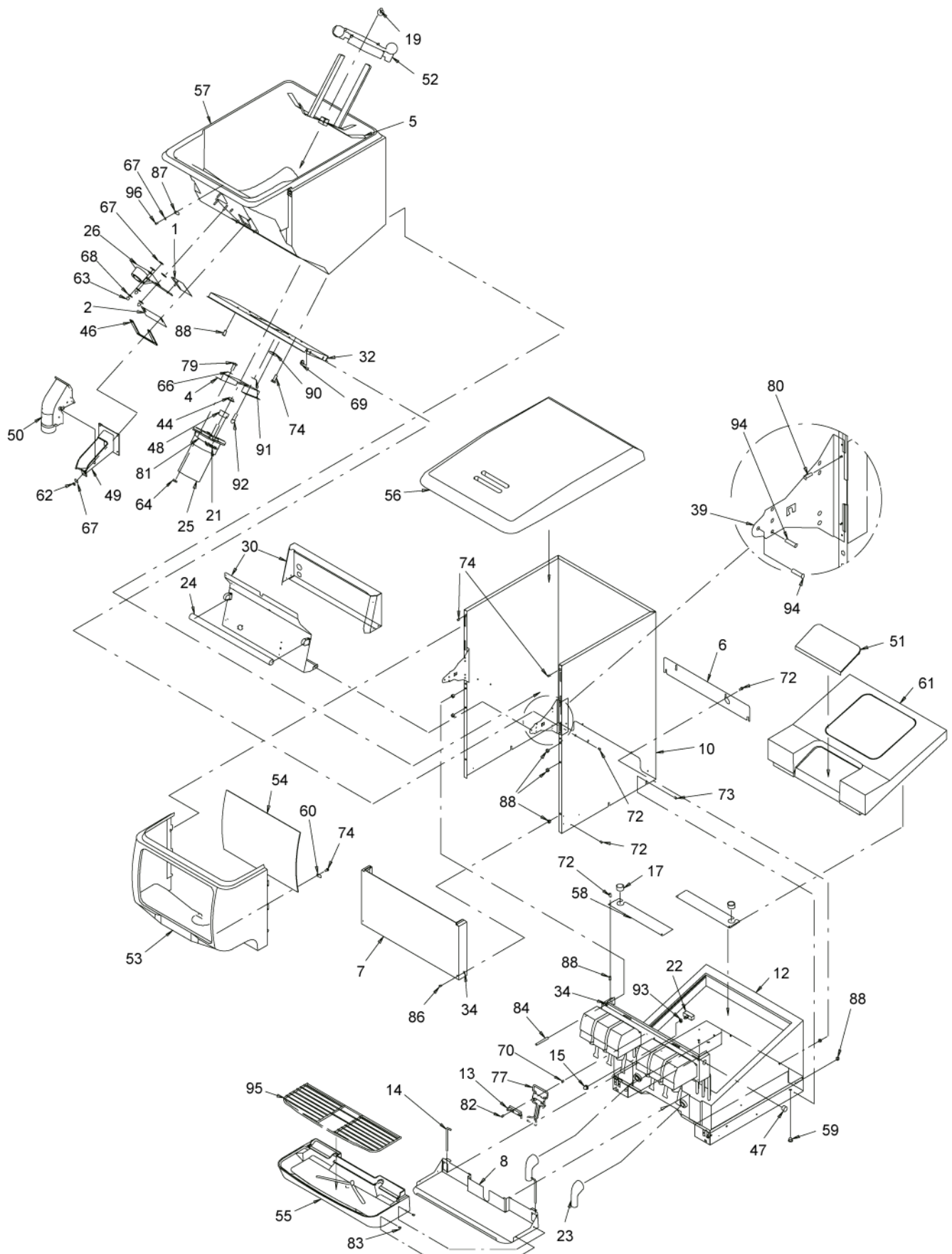


FIGURA 1. SEÇÃO DO GABINETE – VISÃO EXPLODIDA

LISTA DAS PEÇAS DA SEÇÃO DO GABINETE

Item No.	Peça No.	Nome
1	21491	Porta de gelo
2	22081R	Limitador da porta
3	Não usado	
4	**29303R	Suporte do Motor
5	15346	Haste do Agitador
6	29483	Chapa Traseira (ED 100 & ED 150)
	620021201	Chapa Traseira (ED 175)
7	620050605	Painel Frontal –150)
	620050606	Painel Frontal –175)
	620050609	Painel Frontal (Para Modelo Z –150)
	620050610	Painel Frontal (Para Modelo Z –175)
8	15199	Base da Pingadeira
9	Não usado	
10	29313	Gabinete (ED 150)
	620033701	Gabinete (ED 100)
	620035401	Gabinete (ED 175)
11	Não usado	
12	Ligue para Vendas	Painel da Placa fria/ Painel Válvulas
13	27107	Suporte da Alavanca do Dispensador de Gelo
14	10145	Pino de Montagem da Bandeja de Gotejamento
15	31007	Inicialização, Interruptor
16	Não usado	
17	50767	Bucha de pressão
18	Não usado	
19	15087	Retentor, Agitador
20	Não usado	
21	30794	Protetor Térmico do Motor do Agitador, 120 Volt
	32826	Protetor Térmico do Motor do Agitador, 220-240 Volt
22	30895	Interruptor do Dispensador
23	53011	Dreno da Placa Fria
24	31622	Lâmpada-Luz do Dia 18"
25	**620307901	Motor do Agitador, 120 Volt
	**620307902	Motor do Agitador, 220-240 Volt
26	32954	Suporte da Solenóide, 120 Volt
	33409	Suporte da Solenóide, 220-240 Volt
27	Não usado	
28	Não usado	
29	Não usado	

LISTA DAS PEÇAS DA SEÇÃO DO GABINETE (CONT.)

Item No.	Peça No.	Nome
30	620302001	Caixa Elétrica, 120 Volts (Modelos ED 150, ED 175 B e BC)
	620303301	Caixa Elétrica, 120 Volts (Apenas ED 150 Ice)
	620302301	Caixa Elétrica, 220-240 Volts (Modelos ED 150, ED 175 B e BC)
	620303302	Caixa Elétrica, 220-240 Volts (Apenas ED 150 Ice)
	620310701	Caixa Elétrica, 120 Volts (Modelos ED 100 B e BC)
31	Não usado	
32	620045913	Chapa, Montagem do Motor (ED 100 & ED 150)
	620045912	Chapa, Montagem do Motor (ED 175)
33	Não usado	
34	71010	Arruela No. 8
35	Não usado	
36	Não usado	
37	Não usado	
38	Não usado	
39	620019701	Dobradiça
40	Não usado	
41	Não usado	
42	Não usado	
43	Não usado	
44	**51859	Lacre do eixo do motor agitador
45	Não usado	
46	51891	Vedação da Porta de Gelo
47	***51908	Tomada (Apenas Modelos 120 Volt)
48	**52876	Vedação, Eixo Motor
49	620500901	Calha de Gelo
50	53168	Tampa, Calha de Gelo
51	620513603	Tampa de Acesso
52	53227	Disco do Agitador
53	52878	Tampa do Luminoso, Preto (ED 150)
	15756	Tampa do Luminoso, S.S. (ED 150)
	620011513	Tampa do Luminoso, S.S. (ED 150)
	620011503	Tampa do Luminoso, S.S. (ED 150)
	620011502	Tampa do Luminoso, S.S. (ED 150)
	620511802	Tampa do Luminoso, Preto (ED 100)
	620044201	Tampa do Luminoso, Preto (ED 175)
54	52877	Acrílico Interno (ED 150 & ED 175)
	620511804	Acrílico Interno (ED 100)
55	53202	Pingadeira, Preta (ED 100 & ED 150)
	620502701	Pingadeira, Preta (ED 175)

LISTA DAS PEÇAS DA SEÇÃO DO GABINETE (CONT.)

Item No.	Peça No.	Nome
56	52879	Tampa, Dispensador, Preto (ED 100 & ED 150)
	620513503	Tampa, Dispensador, (ED 175)
57	52872	Depósito de Gelo Isolado (ED 150)
	620511805	Depósito de Gelo Isolado (ED 100)
	620513502	Depósito de Gelo Isolado (ED 175)
58	15437	Defletor
59	52967	Tomada
60	52972	Clipe, Branco
61	620513602	Tampa (Apenas Modelos com Placa Fria)
62	70016	Porca Hex, No. 10-32
63	70017	Porca Hex, No. 10-32, Nylon
64	**70018	Porca Hex, 1/4-20
65	Não usado	
66	**70048	Arruela, 255 I.D.
67	70056	Arruela, No. 10, 219 I.D.
68	70067	Arruela, 218 I.D.
69	70076	Porca Hex, No. 8-32
70	70104	Pino Trançado, No. 8-32
71	Não usado	
72	70171	Parafuso Máquina, Phil Truss Hd, No. 8-32 By 3/8-In. Longo
73	70178	Parafuso Máquina, Phil Truss Hd, No. 8-32 By 1/2-In. Longo
74	70204	Parafuso de Folha de Metal, Phil Truss Hd, No. 8 By 1/2-In. Longo
75	Não usado	
76	Não usado	
77	15500	Alavanca, Dispensador, Curto (Ativado por Copo)
	15501	Alavanca, Dispensador (Dispensador de Gelo)
78	Não usado	
79	**70260	Parafuso, Phil Rd Hd, 1/4-20 By 1-In. Longo
80	70320	Rebite Pop, 1/8
81	70341	Mola do Protetor Térmico do Motor
82	620701601	Parafuso, Phil Pan Hd, No. 10-16 By 1/2-In. Longo
83	70478R	Clipe, Pressão
84	70555	Parafuso, Phil Truss Hd, No. 8-32 By 2 5/8-In. Longo
*85	70750	Torniquete Mangueira, Worm
86	71006	Parafuso, Phil Truss Hd, No. 8-32 By 2 1/8-In. Longo
87	53299	Clipe, Preto
88	70959	Porca Hex, No. 8-32
*89	71011	Tubo
90	70992	Receptáculo, 1/4

LISTA DAS PEÇAS DA SEÇÃO DO GABINETE (CONT.)

Item No.	Peça No.	Nome
91	**70993	Retentor, 1/4
92	**70994	Pino trava, 1/4
93	70847	Separador, Interruptor
94	70456	Rebite Pop, 3/16
95	71036	Grade da Pingadeira
96	71089	Parafuso, No. 8-32
*97	51288	Adaptador, 1" Barb x 3/4 MPT
*98	50952	Adaptador, 3/4 Soc x 3/4 FPT
*99	620702201	Escova de Limpeza Placa fria

NOTA: * Não mostrado

**** Peças Incluídas no Kit do Motor do Agitador**

***** Para modelos 220-240V, Plugue 51908 Substituído por
620303001 Push-Button Switch e
620303002 Switch**

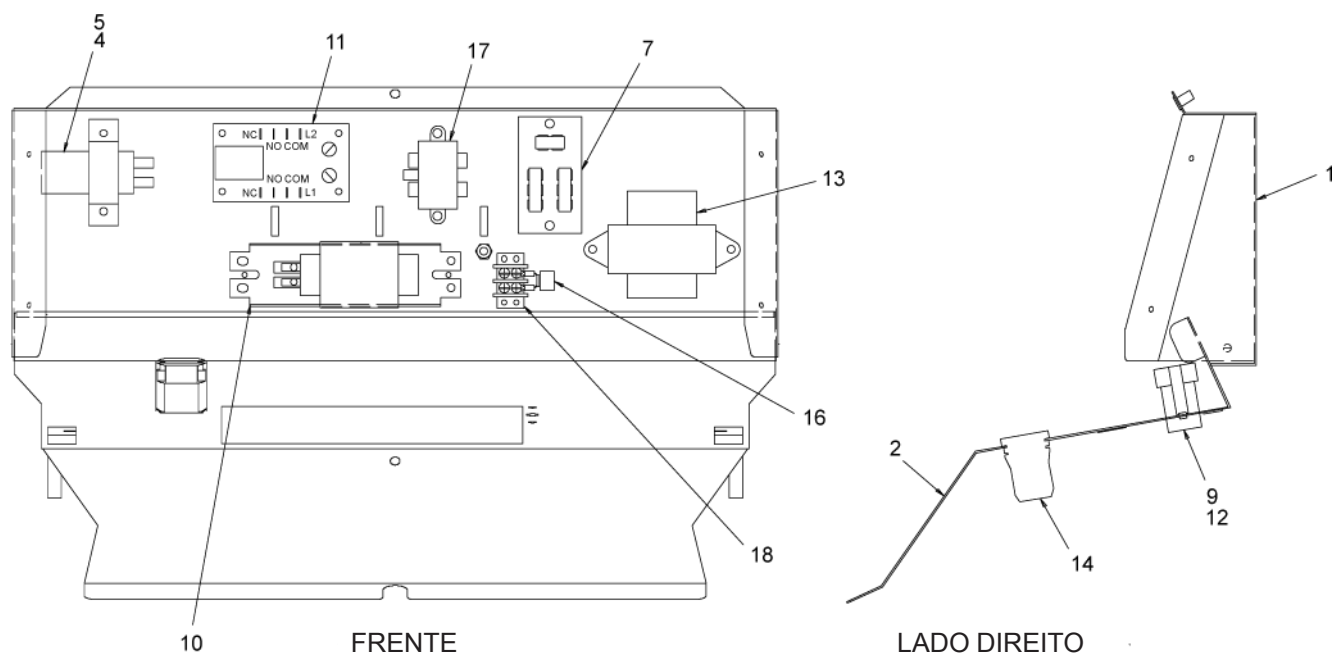


FIGURA 2. VISÃO EXPLODIDA DA COMPOSIÇÃO DA CAIXA ELÉTRICA

COMPOSIÇÃO DA CAIXA ELÉTRICA

Item No.	Peça No.	Nome
1	620019001	Caixa Elétrica (ED 150 & ED 175)
	620033704	Caixa Elétrica (ED 100)
2	620019101	Refletor, Painel (ED 150 & ED 175)
	620033703	Refletor, Painel (ED 100)
3	Não usado	
4	30514	Abraçadeira, Capacitor, 120 Volts
	620308102	Abraçadeira, Capacitor, 220-240 Volts
5	30774	Capacitor, 120 Volt
	620308101	Capacitor, 220-240 Volt
6	Não usado	
7	31107	Quadro Elétrico
8	Não usado	
9	31620	Starter
10	31621	Suporte 120 Volt
	33662	Suporte 220-240 Volt
11	620314803	Timer Agitador, 120 Volt
	620314802	Timer Agitador, 220-240 Volt
12	620302201	Tomada, Starter
13	32682	Transformador, 120 Volts
	32829R	Transformador, 220-240 Volts
14	620302101	Bocal Lâmpada
15	Não usado	
16	620304601	Varistor, 220-240 Volts
17	620307301	Filtro, 220-240 Volts
18	32244	Terminal, 220-240 Volts

COMPOSIÇÃO DO SOLENÓIDE

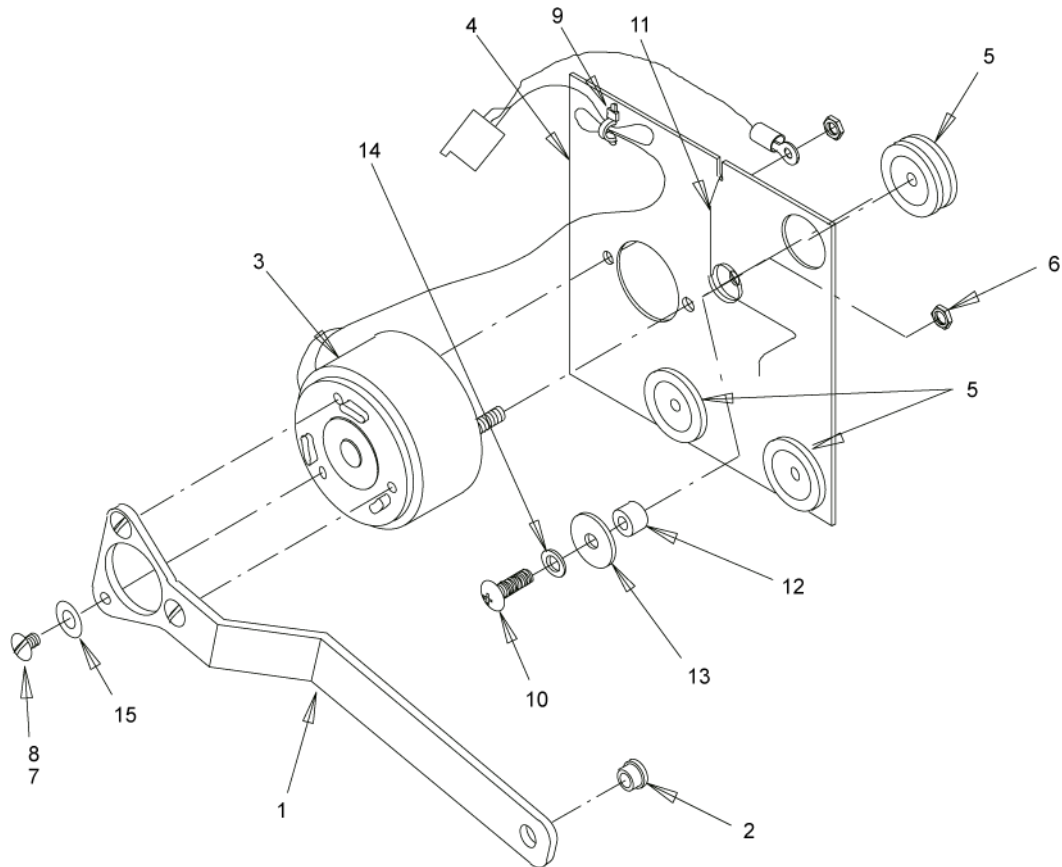


FIGURA 3. COMPOSIÇÃO SOLENÓIDE

Item No.	Peça No.	Nome
1	28173	Braço, Elevador da Tampa de Gelo
2	50754	Rolamento, Braço da Tampa de Gelo
3	32957	Solenóide, 120 Volts
	33397	Solenóide, 220-240 Volts
4	28172	Chapa, Montagem Solenóide
5	50752	Isolamento
6	70015	Porca Hex, No. 10-32
7	51689	Vedação
8	70162	Parafuso, No. 8-32 By 1/4-In. Longo
9	50705	Cabo de Amarrar
10	70165	Parafuso, No. 8-32 By 5/8-In. Longo
11	71007	Mola, Braço Solenóide
12	51348	Separador
13	70067	Arruela, 218 I.D. By .875 O.D.
14	70057	Arruela de Fechadura, No. 10
15	70052	Arruela Plana, No. 8

DRENO

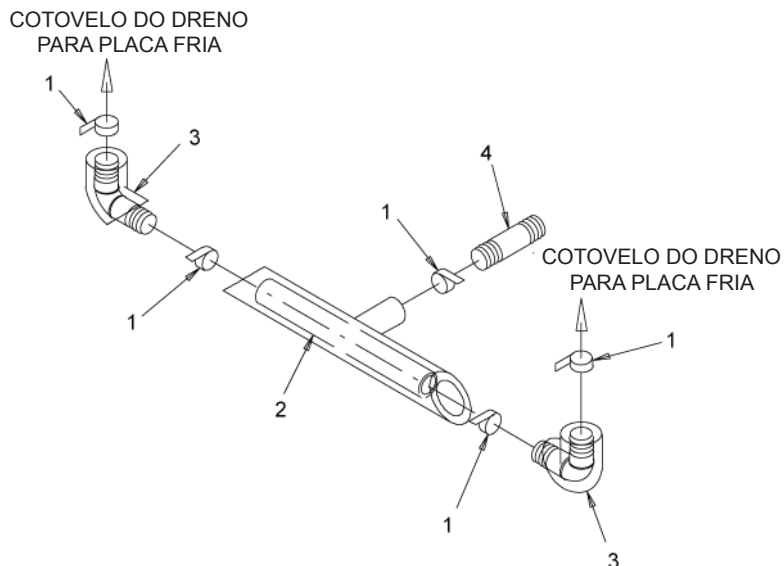
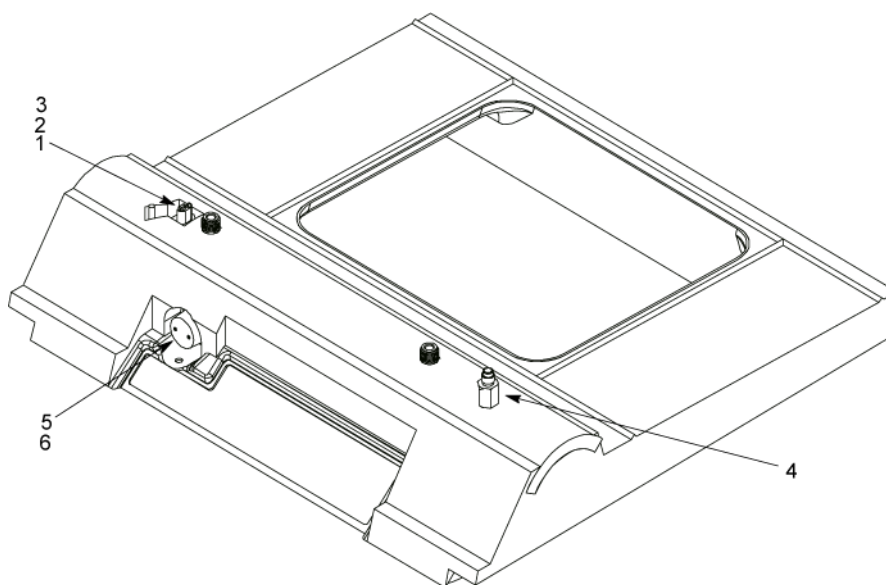


FIGURA 4. ESCOAMENTO DA PLACA FRIA PARA UNIDADES ESTILO Z

Item No.	Peça No.	Nome
1	70750	Abraçadeira da Mangueira
2	53170	Tubo de escoamento
3	51280	Joelho
4	53293	Junta



Item No.	Peça No.	Nome
1	560004687	Sonda
2	560005109	Barra de Sindal (Não Mostrado)
3	31525007	O-Ring
4	65259001	Composição Válvula de Checagem Única
5	312947000	Composição Haste
6	317974000	Defletor

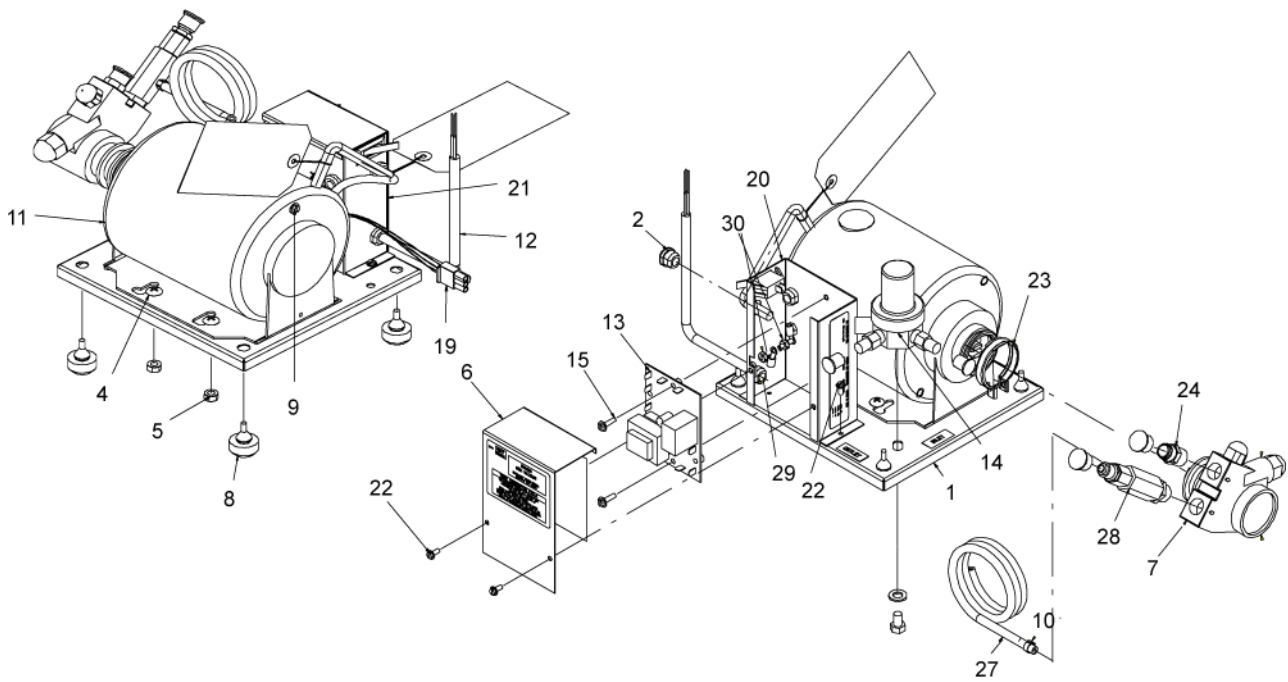


FIGURA 6. COMPOSIÇÃO BOMBA E MOTOR

Item No.	Peça No.	Nome
1	620045738	Base, Bomba e Motor
2	395098000	Prensa-cabo
4	60009002	Parafuso, Phil Truss Hd, 1/4-20 By 1/2-In. Longo
5	189429000	Porca Hex, 1/4-20
6	560004888	Tampa, Controle de Nível
7	60170	Bomba, 125 GPH
8	396115010	Pé
9	319941000	Parafuso de rosca, Arruela Hex Hd, No. 8-32 By 3/8-In. Longo
10	311527000	Abraçadeira, Válvula de Retenção para Tubo
11	60030058	Motor, 1/3 H.P. 120V 60HZ
12	560004737	Cabo de Força
13	314015000	Controle de Nível de Líquido
14	620709802	Regulador, Secundário
15	0702605	Parafuso Máquina, Phil Rd Hd, No. 8-32 By 1/4-In. Longo
19	560005110	Barra de Sindal
20	560004734	Caixa de Controle
21	84702060	Rabicho
22	60068048	Parafuso, SI Hex Hd, No. 8-32 By 3/8-In. Longo
23	187483000	Torniquete, Bomba para Motor
24	21247013	Adaptador, liso, 3/8-MPT By 3/8-Flare
27	174004000	Tubo, 156 I.D. By 20-In. Longo
28	0881	Composição Válvula de Retenção, Ventilada, 3/8-MPT By 5/8-18
29	319453000	Prensa-cabo
30	200498003	Porca Hex, No. 8-32

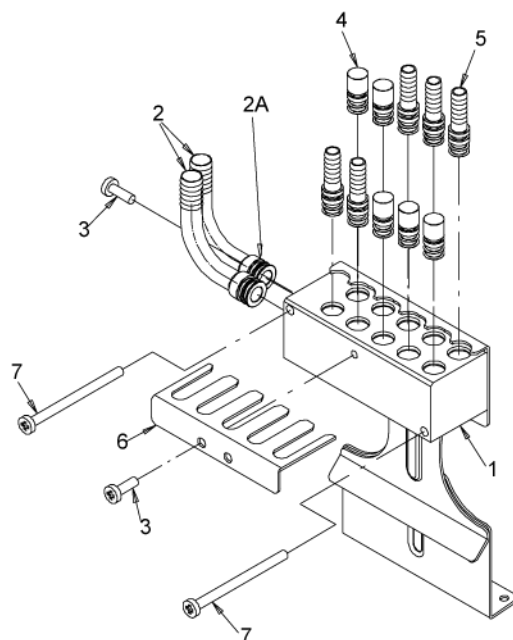


FIGURA 7. COMPOSIÇÃO DO COLETOR DE ÁGUA

Item No.	Peça No.	Nome
1	620407726	Coletor Flex
2	620709065	Conexão rebarbada 1/2 X 3/8 BRB
2A	100057	O-Ring
3	70204	Parafuso SM #8 X 1/2
4	620519005	Plugue 3/8 w/Anel-O
5	620709066	Conexão Lisa 3/8 X 1/4 BRB
6	620046316	Clipe de Retenção
7	620706632	Parafuso TRPH #8-18 X 2 Encerado
*	620711913	Bloco de Isolamento, RH
*	620711914	Bloco de Isolamento, LH

* Não mostrado



COLDMIX
food & beverage solutions

REMCOR®

GARANTIA

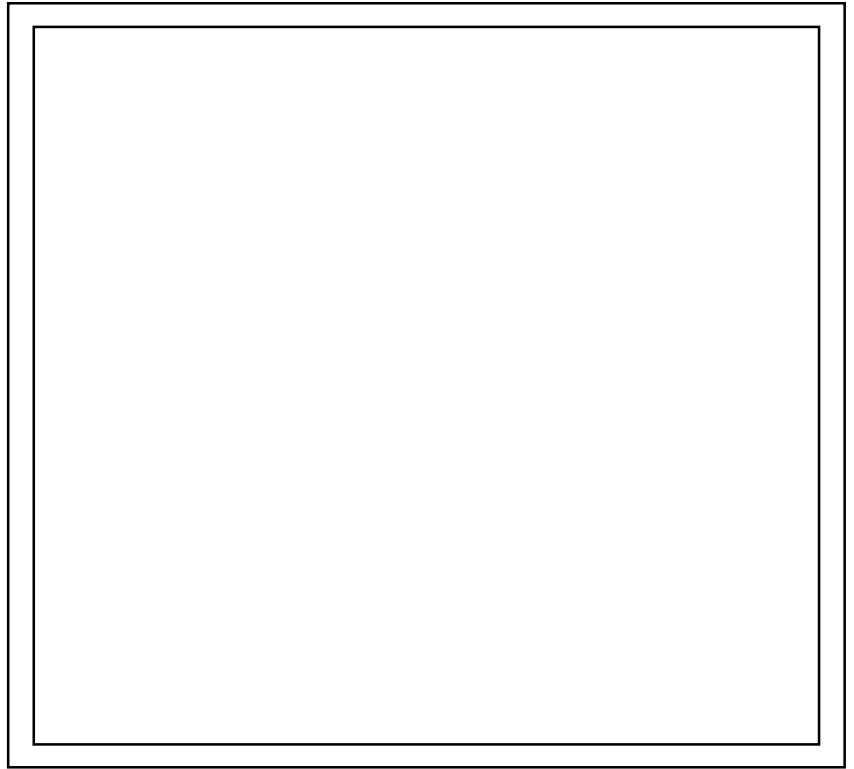
IMI Cornelius Inc. e Remcor Products Company, através da COLDMIX Indústria, Comércio e Representações Ltda. garantem que todos os seus equipamentos e suas peças estão livres de defeitos de material ou fabricação sob uso e serviço normais. Para uma cópia da garantia relativa ao seu produto Cornelius e/ou Remcor, no Brasil, por favor, mande um fax ou telefone para o escritório da COLDMIX, listado abaixo. Por favor, forneça o número do modelo e a data da compra.

Escritório COLDMIX: Rua Monsenhor Gomes, 6,
São Cristóvão, Rio de Janeiro, Brasil
CEP 20931-670;
TEL: (21) 3147-1000 / FAX (21) 3147-1045
www.coldmix.com.br

Escritórios IMI Cornelius:

AUSTRALIA PO. 210, RIVERWOOD, NSW 2210, AUSTRALIA (61) 2 533 3122 FAX (61) 2 534 2166
AUSTRIA AM LANGEN FELDE 32 A-1222 VIENNA, AUSTRIA (43) 1 233 520 FAX (43) 1-2335-2930
BELGIUM BOSKAPPELLEI 122 B-2930 BRAASCHAAT, BELGIUM (32) 3 664 0552 FAX (32) 3 665 2307
BRAZIL RUA MONSENHOR GOMES, 6, SÃO CRISTÓVÃO, RIO DE JANEIRO, BRASIL. (21) 3147-1000 FAX (21) 3147-1045
ENGLAND TYTHING ROAD ALCESTER WARWICKSHIRE, B49 6 EU, ENGLAND (44) 789 763 101 FAX (44) 789 763 644
FRANCE 71 ROUTE DE ST DENIS F-95170 DEUIL LA BARRE PARIS, FRANCE (33) 1 34 28 6200 FAX (33) 1 34 28 6201
GERMANY CARL LEVERKUS STRASSE 15 D-4018 LANGENFELD, GERMANY (49) 2173 7930 FAX (49) 2173 77 438
GREECE 488 MESSOGION AVENUE AGIA PARASKEVI 153 42 ATHENS, GREECE (30) 1 600 1073 FAX (30) 1 601 2491
HONG KONG 1104 TAIKOTSUI CENTRE 11-15 KOK CHEUNG ST TAIKOKTSUE, HONG KONG (852) 789 9882 FAX (852) 391 6222
ITALY VIA PELLIZZARI 11 1-20059 VIMARATE, ITALY (39) 39 608 0817 FAX (39) 39 608 0814
NEW ZEALAND 20 LANSFORD CRES. PO. BOX 19-044 AVONDALE AUCKLAND 7, NEW ZEALAND (64) 9 8200 357 FAX (64) 9 8200 361
SINGAPORE 16 TUAS STREET SINGAPORE 2263 (65) 862 5542 FAX (65) 862 5604
SPAIN POLIGONO INDUSTRIAL RIERA DEL FONOLLAR E-08830 SANT BOI DE LLOBREGAT BARCELONA, SPAIN (34) 3 640 2839 FAX (34) 3 654 3379
USA ONE CORNELIUS PLACE ANOKA, MINNESOTA (763) 421-6120 FAX (763) 422-3255

ESTA PÁGINA FOI DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE



IMI CORNELIUS INC.

Corporate Headquarters:

One Cornelius Place
Anoka, Minnesota 55303-6234
(763) 421-6120
(800) 238-3600

COLDMIX
food & beverage solutions

Rua Monsenhor Gomes, 6,
São Cristóvão, Rio de Janeiro, Brasil.
CEP 20931-670
TEL: (21) 3147-1000 /
FAX (21) 3147-1045